



**Sammanträdestid:** måndagen den 23 oktober 2023 kl. 18.30–20.05  
**Sammanträdesplats:** Kommunkansliet

**Beslutande:**

Ordinarie:

- Désirée Johansson, ordförande
- Airi Pettersson, viceordf. (d)
- Sören Henriksson
- Marie Prokupek (d)
- Kjäll Törnroos

Ersättare i kallelseordning:

- Johan Enqvist
- Janette Holmberg

**Övriga**

- Lenny Karlsson, kommunstyrelsens ordförande
- Markku Lahtinen, kommunstyrelsens representant
- Marika Blomqvist, kommundirektör
- Satu Numminen, sekreterare

**Underskrifter:**

  
Désirée Johansson  
Ordförande

  
Satu Numminen  
Protokollförare

**Justering**

  
Protokolljusterare  
Airi Pettersson

Protokolljusterare  
Kjäll Törnroos



Protokollet officiellt framlagt till påseende: Kumlinge kommunkansli, måndagen den 30.10.2023.

Intygar, tjänsteställning:

  
Janette Holmberg  
Byråsekreterare

Utdragets riktighet bestyrker



**Kumlinge kommun**

## **KALLELSE TILL NÄRINGSLIVSNÄMNDEN**

**TID: MÅNDAGEN DEN 23 OKTOBER 2023 KL. 18.30**

**PLATS: KOMMUNKANSLIET**

### **ÄRENDEN SOM KOMMER ATT BEHANDLAS**

- §27 SAMMANTRÄDETS LAGLIGHET OCH BESLUTSFÖRHET**
- §28 VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE**
- §29 FASTSTÄLLANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN**
- §30 ÄRENDEN TILL KÄNNEDOM**
- §31 EKONOMIUPPFÖLJNING PER 30.9.2023**
- §32 BUDGET 2024**
- §33 ÖVRIGA ÄRENDEN**

Det justerade protokollet från sammanträdet jämte besvärsanvisning hålls officiellt framlagda måndagen den 30.10.2023 på kommunens digitala anslagstavla [www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax)

Ordförande Désirée Johansson, genom Satu Numminen, sekreterare

Denna kallelse till sammanträde har anslagits på anslagstavlan för offentliga kungörelser tisdagen den 17.10.2023

Intygar Janette Holmberg, byråsekreterare



**FASTSLAGEN FÖREDRAGNINGSLISTA**

- §27 SAMMANTRÄDETS LAGLIGHET OCH BESLUTSFÖRHET**
- §28 VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE**
- §29 FASTSTÄLLANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN**
- §30 ÄRENDEN TILL KÄNNEDOM**
- §31 EKONOMIUPPFÖLJNING PER 30.9.2023**
- §32 BUDGET 2024**

*KA*      *AP*



# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ  
**NÄRINGSLIVSNÄMNDEN**

datum sida  
**23.10.2023 3**

### § 27 - SAMMANTRÄDETS LAGLIGHET OCH BESLUTSFÖRHET

Ordförande Désirée Johansson läste upp kallelsen till sammanträdet. På kallelsen skall vara antecknat sammanträdesplats och tidpunkt samt vilka ärenden som skall behandlas. De närvarande antecknades i närvarolistan. Enligt 23 § i kommunallagen är nämnden beslutför då minst hälften av ledamöterna är närvarande.

Ordförande konstaterade att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutfört.

Ledamöterna Airi Pettersson och Marie Prokupek deltog på distans via zoom.

-----

### § 28 - VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE

Två ledamöter skall justera sammanträdets protokoll innan det datum då det är framlagt till påseende.

#### FÖRSLAG

Två ledamöter utses att justera protokollet.

#### BESLUT

Ledamöterna Airi Pettersson och Kjäll Törnroos utsågs att justera protokollet över sammanträdet.

-----

### § 29 - FASTSTÄLLANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN

Ordförande Désirée Johansson läste upp föredragningslistan.

#### FÖRSLAG

Ordförande Johansson konstaterade att inga övriga ärenden föreligger och föreslog att föredragningslistan fastställs i övrigt enligt kallelsen. Förslaget vann understöd.

#### DISKUSSION

#### BESLUT

Enligt förslag.

-----

Protokolljusterarnas signaturer

Utdragets riktighet bestyrker



# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ  
**NÄRINGSLIVSNÄMNDEN**

datum sida  
**23.10.2023 4**

### § 30 – ÄRENDEN TILL KÄNNEDOM

Ordförande Désirée Johansson, nämndens sekreterare Satu Numminen samt ledamöterna Airi Pettersson och Kjäll Törnroos redogjorde för följande ärenden till kännedom:

- Kommunstyrelsen har tillsatt två arbetsgrupper som arbetar vidare från bobarhetsanalysresultatet, se KST §2023:107, 12.9.2023.
- Kommunen tog emot ett besök från Sverige 18.10.2023: Lotta Lanne och Wivi Samuelsson från ArkipeLaget i Östergötlands skärgård. Kommundirektören, näringslivsnämndens sekreterare samt bobarhetscouchen Airi Pettersson deltog.
- ÅLRs projekt med ombyggnation av Kumlinge norra färjvästet och byte av Kastörsbron är i startgroparna.

### DISKUSSION

#### FÖRSLAG

Ordförande Johansson föreslog att informationen antecknas till kännedom. Förslaget vann understöd.

#### BESLUT

Enligt förslag.

-----



# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ  
**NÄRINGSLIVSNÄMNDEN**

datum sida  
**23.10.2023 5**

### § 31 – EKONOMIUPPFÖLJNING PER 30.9.2023

Ordförande Désirée Johansson redogjorde för ärendet i enlighet med bifogad ekonomirapport för perioden januari-september (bilaga 1).

### DISKUSSION


### FÖRSLAG

Ordförande Johansson föreslog att nämnden godkänner den ekonomiska rapporten. Förslaget vann understöd.

### BESLUT

Enligt förslag.

-----

  
Protokolljusterarnas signaturer

Utdragets riktighet bestyrker





# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ  
**NÄRINGSLIVSNÄMNDEN**

datum sida  
**23.10.2023 6**

### § 32 – BUDGET 2024

Ordförande Désirée Johansson redogjorde för ärendet. Nämnden behandlade ärendet på sitt senaste möte NN §2023:26 (5.9.2023) och listade verksamhet som man ansåg viktig att bibehållas för sektorn trots att nämnden avskaffas vid årsskiftet. Nämndens sekreterare gavs i uppdrag att ta fram en budget där nämnda satsningar får utrymme. Enligt kommunstyrelsens budgetdirektiv är endast en avtalsenlig ökning av lönekostnaderna tillåten, i övrigt skall budgetramen för innevarande år hållas.

Senare meddelade kommundirektören att för näringslivsnämndens del gäller den ursprungliga budgeten för 2023, före tilläggsbudgeten om 7000 euro, vilket gör att nämnden måste prioritera bland de planerade satsningarna.

### DISKUSSION

#### FÖRSLAG

Ordförande Johansson sammanfattade de förslag som getts under diskussionen:

- Nämnden slopar samtliga turistiska annonser vilket betyder -1000 euro på kontot Tryckning och annonsering. Detta gäller de tre annonser som nämnden under flera års tid haft i fysiska publikationer samt i en tillhörande webb-portal. OBS: 980 euro budgeteras för Kumlinges sidor i Skärgårdsguiden, precis som tidigare år.

- För att nå resterande inbesparing som krävs föreslår nämnden två alternativ:

A) uppdatering av infoskyltar vid färjfasten (2+2) slopas eller

B) arbetstiden för näringslivssekreteraren minskas. Nämnden lämnar till kommunstyrelsen att besluta om vilket förslag går vidare till kommunfullmäktige. Nämnden är medveten om att om skyltarna inte uppdateras måste de tas ner helt och hållet eftersom i nuvarande skick är innehållet inte korrekt.

Nämnden sänder vidare till kommunstyrelsen det bifogade budgetförslaget (bilaga 2) där summorna är rätt, kvarstår att göra valet mellan A) och B) enligt ovan. Förslaget vann understöd.

#### BESLUT

Enligt förslag.

-----  
Ordförande avslutade mötet kl. 20.05.



# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Organ  
**NÄRINGS- OCH NÄRSÄKERHETSNÄMNDEN**

datum sida  
**23.10.2023 8**

### KOMMUNALBESVÄR

<b>Besvärsmyndighet och besvärstid</b>	<p>I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär. Ändring i beslut med anledning rättelseyrkanden kan sökas genom kommunalbesvär endast av den som framställt rättelseyrkandet. Om beslutet har ändrats med anledning av rättelseyrkandet, kan ändring i beslutet sökas genom kommunalbesvär också av en som är part eller kommunmedlem. Ett beslut får överklagas genom kommunalbesvär på den grunden att</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. beslutet tillkommit i felaktig ordning,</li><li>2. den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller</li><li>3. beslutet annars strider mot lag.</li></ol> <p>Besvärsmyndighet är Ålands förvaltningsdomstol PB 31 22101 Mariehamn</p> <p>Paragrafer:</p> <p>Besvärstid: 30 dagar från delfåendet av beslutet.</p> <p>En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet den dag protokollet lagts fram offentligt.</p>
--	---

### FÖRVALTNINGSBESVÄR

<b>Besvärsmyndighet och besvärstid</b>	<p>Besvärsmyndighet är Ålands förvaltningsdomstol PB 31 22101 Mariehamn</p> <p>Paragrafer:</p> <p>Besvärstid: 30 dagar från delfåendet av beslutet.</p>
--	---

### BESVÄRSSKRIFT

<p><b>Besvärsskrift</b></p> <p>I besvärsskriften skall anges</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- ändringssökandes namn, yrke, boningsort och adress</li><li>- vilket beslut som överklagas</li><li>- vilka ändringar som yrkas i beslutet</li><li>- motiveringar till att beslutet bör ändras</li></ul> <p>Besvärsskriften skall undertecknas av ändringssökande själv eller av den som författat skriften. Om endast den som författat besvärsskriften undertecknar den, skall också yrke, boningsort och postadress anges.</p> <p>Till besvärsskriften skall fogas det beslut som överklagas, i original eller som officiellt bestyrkt kopia, och intyg om den dag från vilken besvärstiden skall räknas.</p>
<p><b>Inlämnande av besvärshandlingarna</b></p> <p>Besvärshandlingarna skall inlämnas till besvärsmyndigheten för besvärstidens utgång. Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna skall lämnas till posten i så god tid att de kommer fram innan besvärstiden går ut.</p>



## ALLMÄN FÖRVALTNING

	Bokslut 2022	Budget 2023	BU-ändr.	Utfall Jan-sept 2023	Utfall % av helår
<b>ALLMÄN FÖRVALTNING</b>	<b>-409 567</b>	<b>-446 500</b>		<b>-299 660</b>	<b>67,11 %</b>
Allmän förvaltning	-152 963	-172 045		-98 690	57,36 %
VERKSAMHETENS INTÄKTER	4 367	7 200		791	10,99 %
VERKSAMHETENS KOSTNADER	-157 331	-179 245		-99 481	55,50 %
<b>Kommunernas socialtjänst</b>	<b>-256 604</b>	<b>-274 455</b>		<b>-200 970</b>	<b>73,23 %</b>
VERKSAMHETENS KOSTNADER	-256 604	-274 455		-200 970	73,23 %
<b>Totalsumma</b>	<b>-409 567</b>	<b>-446 500</b>		<b>-299 660</b>	<b>67,11 %</b>

## NÄRINGSLIV

	Bokslut 2022	Budget 2023	BU-ändr.	Utfall Jan-sept 2023	Utfall % av helår
<b>NÄRINGSLIV OCH TRAFIK</b>	<b>-25 539</b>	<b>-36 010</b>	<b>-7 000,00</b>	<b>-24 236</b>	<b>67,30 %</b>
Lantbrukssekreteraren	-688	-1 200		-452	37,71 %
VERKSAMHETENS INTÄKTER	1 217	1 200		1 183	98,58 %
VERKSAMHETENS KOSTNADER	-1 905	-2 400		-1 635	68,15 %
<b>Främjande av näringslivet</b>	<b>-24 851</b>	<b>-34 810</b>	<b>-7 000,00</b>	<b>-23 784</b>	<b>68,32 %</b>
VERKSAMHETENS INTÄKTER	4 063	3 700		3 325	89,86 %
VERKSAMHETENS KOSTNADER	-28 914	-38 510	-7 000,00	-27 108	70,39 %
<b>Totalsumma</b>	<b>-25 539</b>	<b>-36 010</b>	<b>-7 000,00</b>	<b>-24 236</b>	<b>67,30 %</b>

## SOCIALVÄSENDET

	Bokslut 2022	Budget 2023	BU-ändr.	Utfall Jan-sept 2023	Utfall % av helår
<b>SOCIALVÄSENDET</b>	<b>-524 892</b>	<b>-694 784</b>		<b>-448 443</b>	<b>64,54 %</b>
Äldreomsorgsförvaltning	-33 303	-35 220		-24 270	68,91 %
VERKSAMHETENS KOSTNADER	-33 303	-35 220		-24 270	68,91 %
<b>Service på en institution</b>	<b>-93 316</b>	<b>-124 454</b>		<b>-89 690</b>	<b>72,07 %</b>
VERKSAMHETENS KOSTNADER	-93 316	-124 454		-89 690	72,07 %
<b>Hemservice</b>	<b>-479 045</b>	<b>-608 730</b>		<b>-381 152</b>	<b>62,61 %</b>
VERKSAMHETENS INTÄKTER	103 138	96 000		78 418	81,69 %
VERKSAMHETENS KOSTNADER	-582 183	-704 730		-459 571	65,21 %
<b>Annan service för äldre personer</b>	<b>80 771</b>	<b>73 620</b>		<b>46 670</b>	<b>63,39 %</b>
VERKSAMHETENS INTÄKTER	100 239	101 250		65 690	64,88 %
VERKSAMHETENS KOSTNADER	-19 468	-27 630		-19 020	68,84 %
<b>Totalsumma</b>	<b>-524 892</b>	<b>-694 784</b>		<b>-448 443</b>	<b>64,54 %</b>

LA AP

Resultatenhet  
C500 NÄRINGS- OCH TRAFIK*§ 3.2, bilaga 2 1/4*Budgeterat  
01.01.23-31.12.23Förslag 2024  
01.01.24-31.12.24

%jämförelse

	Budgeterat 01.01.23-31.12.23	Förslag 2024 01.01.24-31.12.24	%jämförelse
BALANSKONTON	0,00	0,00	0,00
RESULTATRÄKNING FÖR KOMMUN	-40 130,00	-33 031,00	82,31
VERKSAMHETENS INTÄKTER	4 900,00	3 900,00	79,59
Försäljningsintäkter	3 700,00	2 800,00	75,68
Övriga försäljningsintäkter av prestationer	3 700,00	2 800,00	75,68
3140 Övriga försäljningsintäkter	3 700,00	2 800,00	75,68
Understöd och bidrag	1 200,00	1 100,00	91,67
3330 Övriga understöd och bidrag	1 200,00	1 100,00	91,67
VERKSAMHETENS KOSTNADER	-40 910,00	-31 070,00	75,95
Personalkostnader	-6 880,00	-4 440,00	64,53
Löner och arvoden	-6 070,00	-4 370,00	71,99
4001 Sammanträdesarvoden	-850,00	-960,00	112,94
4002 Månadslöner	-1 620,00	0,00	0,00
4005 Arbetstidsersättningar	0,00	-90,00	0,00
4009 Timlöner	-3 250,00	-3 320,00	102,15
4011 Förtroendevaldas årsarvoden	-350,00	0,00	0,00
Lönebikostnader	-810,00	-70,00	8,64
Pensionskostnader	-700,00	0,00	0,00
4100 KomPL-premier	-610,00	0,00	0,00
4110 Utjämningsavgift	-90,00	0,00	0,00
Övriga lönebikostnader	-110,00	-70,00	63,64
4150 Socialskyddsavgift	-70,00	-50,00	71,43
4160 Arbetslöshetsförsäkringsavgift	-20,00	0,00	0,00
4170 Olycksfallsförsäkringspremier	-20,00	-20,00	100,00
Köp av tjänster	-33 380,00	-25 980,00	77,83
Köp av kundtjänster	-2 400,00	-2 000,00	83,33
4330 Kundtjänster köpta av kommuner	-2 400,00	-2 000,00	83,33
Köp av övriga tjänster	-30 980,00	-23 980,00	77,40
4340 Kontorstjänster	-21 480,00	-19 630,00	91,39
4342 IKT-tjänster	-150,00	-170,00	113,33
4350 Tryckning och annonsering	0,00	-980,00	0,00
4360 Post- och kurirtjänster	0,00	-550,00	0,00
4460 Övriga samarbetsandelar	-2 350,00	-2 650,00	112,77
4470 Övriga tjänster	-7 000,00	0,00	0,00
Övriga verksamhetskostnader	-650,00	-650,00	100,00
Övriga verksamhetskostnader	-650,00	-650,00	100,00
4935 Medlemsavgifter, ej kommunförbund	-650,00	-650,00	100,00
Interna poster	-3 210,00	-5 221,00	162,65
Interna poster, kostnader	-3 210,00	-5 221,00	162,65
8351 Köpt kanslitjänster	0,00	-2 313,00	0,00
8355 Intern hyra (kostnad)	-3 210,00	-2 908,00	90,59
AVSKRIVNINGAR OCH NEDSKRIVNINGAR	-910,00	-640,00	70,33
Avskrivningar enligt plan	-910,00	-640,00	70,33
7150 Avskrivningar på maskiner och inventarier	-910,00	-640,00	70,33
Räkenskapsperiodens överskott / underskott	0,00	0,00	0,00
INVESTERINGAR	0,00	0,00	0,00
FINANSIERING	0,00	0,00	0,00

*LA AP*

Resultatenhet

C500 NÄRINGSLIV OCH TRAFIK

2/4

	Budgeterat 01.01.23-31.12.23	Förslag 2024 01.01.24-31.12.24	%-jämförelse
Verksamhetens intäkter	4 900,00	3 900,00	79,59
Försäljningsintäkter	3 700,00	2 800,00	75,68
Understöd och bidrag	1 200,00	1 100,00	91,67
Verksamhetens kostnader	-40 910,00	-31 070,00	75,95
Personalkostnader	-6 880,00	-4 440,00	64,53
Löner och arvoden	-6 070,00	-4 370,00	71,99
Lönebikostnader	-810,00	-70,00	8,64
Pensionskostnader	-700,00	0,00	0,00
Övriga lönebikostnader	-110,00	-70,00	63,64
Köp av tjänster	-33 380,00	-25 980,00	77,83
Övriga verksamhetskostnader	-650,00	-650,00	100,00
VERKSAMHETS BIDRAG	-36 010,00	-27 170,00	75,45
ÅRS BIDRAG	-36 010,00	-27 170,00	75,45
Avskrivningar och nedskrivningar	-910,00	-640,00	70,33
Avskrivningar enligt plan	-910,00	-640,00	70,33
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	-36 920,00	-27 810,00	75,33
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	-36 920,00	-27 810,00	75,33

60 AP

Kostnadsställe  
5210 Näringskansliet

Budgeterat  
01.01.23-31.12.23

Förslag 2024  
01.01.24-31.12.24

%-jämförelse

	Budgeterat 01.01.23-31.12.23	Förslag 2024 01.01.24-31.12.24	%-jämförelse
Verksamhetens intäkter	3 700,00	2 800,00	75,68
Försäljningsintäkter	3 700,00	2 800,00	75,68
Verksamhetens kostnader	-37 110,00	-29 070,00	78,33
Personalkostnader	-5 630,00	-4 440,00	78,86
Löner och arvoden	-4 870,00	-4 370,00	89,73
Lönebikostnader	-760,00	-70,00	9,21
Pensionskostnader	-650,00	0,00	0,00
Övriga lönebikostnader	-110,00	-70,00	63,64
Köp av tjänster	-30 830,00	-23 980,00	77,78
Övriga verksamhetskostnader	-650,00	-650,00	100,00
VERKSAMHETSBIDRAG	-33 410,00	-26 270,00	78,63
ÅRSBIDRAG	-33 410,00	-26 270,00	78,63
Avskrivningar och nedskrivningar	-910,00	-640,00	70,33
Avskrivningar enligt plan	-910,00	-640,00	70,33
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	-34 320,00	-26 910,00	78,41
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	-34 320,00	-26 910,00	78,41

5 AP

Kostnadsställe  
5110 Lantbrukssekreteraren

4/4

	Budgeterat 01.01.23-31.12.23	Förslag 2024 01.01.24-31.12.24	%-jämförelse
Verksamhetens intäkter	1 200,00	1 100,00	91,67
Understöd och bidrag	1 200,00	1 100,00	91,67
Verksamhetens kostnader	-2 400,00	-2 000,00	83,33
Köp av tjänster	-2 400,00	-2 000,00	83,33
VERKSAMHETS BIDRAG	-1 200,00	-900,00	75,00
ÅRS BIDRAG	-1 200,00	-900,00	75,00
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	-1 200,00	-900,00	75,00
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	-1 200,00	-900,00	75,00

KS

AP